

臺中市政府公務出國或赴大陸地區報告提要

類別：其他

出國報告名稱：2013釜山旅展	
含附件： ☐ 是 ☒ 否	
出國計畫主辦機關：臺中市政府觀光旅遊局	
聯絡人：顏蔚雯 電話：04-22289111#58031	
出國人員姓名/服務機關/單位/職稱 顏蔚雯/臺中市政府觀光旅遊局/秘書室/主任	
出國類別：其他 ☐ 出席國際會議 ☐ 業務接洽 ☐ 表演 ☐ 比賽 ☐ 競技 ☒ 洽展 ☐ 海外檢測 ☐ _____	
出國期間： 102年 9月 5日 至 102年 9月 9日	出國地區：韓國釜山市
報告日期： 102年 10月 25日	
內容摘要：(500字以上)	
壹、目的 去(2012)年來臺國際旅客創下731 萬人次的佳績，其中來臺韓國旅客共計259,089 人次，較前年成長6.66%，為歷年新高，顯見交通部觀光局積極推動臺灣觀光新形象「Taiwan-The Heart of Asia」及「Time For Taiwan」等觀光政策，已獲顯著成效。今年度配合推行「臺灣觀光年曆」宣傳活動，透由整合全臺各地特色節慶活動，讓國際旅客一整年都可以全臺玩透透。本次交通部觀光局委託臺灣觀光協會組團，結合政府與民間觀光產業力量，共赴韓國釜山加強推廣臺灣觀光，與當地業者合作共同招徠旅客，以期達到韓國旅客來臺今年能衝破30 萬人次目標，促進臺灣觀光產業繁榮發展。 交通部觀光局駐首爾辦事處主任陳佩岑指出，日前在該局協助下前往淡水、太魯閣、故宮、101、中正紀念堂等著名景點拍攝的「花漾爺爺」臺灣篇，近來在韓國tvN電視臺播出，創下平均收視率9.8%的新高紀錄，非常受到韓國民眾的喜愛，不僅令韓國民眾對臺灣產生極大興趣及吸引力，更引發網友熱烈討論，進而帶動韓國多家旅行業者相繼包裝臺灣旅遊行程，也大幅提高臺灣在韓國的知名度，再加上繼復興航空、釜山航空之後，華航也開闢「釜山--桃園」航線，提供每周6班，逾千個席位之航班，更為韓國觀光市場帶來利多效應。 本局以實際行動參加於9月6日至9月8日舉辦之2013釜山國際旅展，透過旅展活動行銷臺中，歡迎韓國民眾來臺中旅遊。參展期間並參加9月7日在釜山市區舉行的街頭展演活動（Road Show），以走入街頭、親近人群的方式，向更多的釜山市民宣傳本市觀光，及參加9月9日於樂天飯店舉辦臺灣觀光洽談推廣會，透過與當地旅行社等觀光業者、主流旅遊媒體及網站等的實際接觸，提高本市的知名度，加強行銷本市觀光資源。	
貳、過程 一、參加 2013 年釜山國際旅展 第16屆釜山國際旅展(BITF 2013)於2013年9月5日至9日在釜山Bexco Convention Center 舉行。釜山廣域市（簡稱釜山）為韓國第二大城市，位於韓國東南部，人口約400萬人。是韓國僅次於首爾的第二大城市，也是韓國最大港口城市及世界最繁忙的海港之一。釜山國際旅	

展每年共有全球約40 個國家/地區參展，4天展期參觀民眾共計約9 萬人次，可與當地主要大型Outbound旅行社及主流媒體等直接接觸，同時能直接面對當地及鄰近城市對海外旅遊有興趣的民眾。

今年臺灣代表團由包括新北市政府、臺中市政府、高雄市政府、國內Inbound旅行社和飯店等觀光相關產業等多個單位的代表組成，並邀請阿里山Yuyupas原住民舞團、魔術師、客家花布老師、交通部觀光局中區國際光點的造型毛巾達人等藝文表演團隊共同參展，於現場提供動態和靜態觀光推廣活動，吸引非常多的民眾參與及洽詢。

本次臺灣代表團參加釜山國際旅展，主要在強力行銷「Time for Taiwan 旅行臺灣就是現在」國際觀光形象。在為期4天的旅展期間，透過大力宣傳「臺灣觀光年曆」活動，及播放觀光宣傳影片「噗通噗通24小時臺灣」微電影，要讓當地民眾能充分認識、領略到臺灣為韓國旅客量身打造的旅遊亮點。

臺中館現場除了發送韓語版「臺中市山海花都觀光MAP」、「旅遊達人IN臺中」觀光導覽文宣，也備有可愛媽祖行李吊牌等紀念品贈送現場民眾，頗受韓國民眾喜愛，參展人員並於會場為韓國民眾解說本市觀光特色、旅遊景點、美食小吃、農特產品、住宿、交通轉運及建議遊程等資訊。



照片 1: 交通部觀光局駐首爾辦事處陳佩岑主任、外交部駐釜山辦事處唐殿文總領事伉儷與釜山市許南植市長（分別為第 2 排右起第 2 位、第 3、4 位及第 7 位）在臺灣館前與臺灣觀光代表團團員合影。



照片 2:參展人員於展館前向韓國民眾解說本市觀光景點特色及發放旅遊文宣。

二、舉辦臺灣觀光推廣會

本次觀光推廣會於9月9日在旅行社集中的釜山市區舉辦，邀請韓國 Outbound 旅行社、航空公司等業界代表及主流媒體記者等蒞臨與會，俾建構雙方業者洽談平臺，增加拓展業務、招徠旅客之機會，並宣傳最新觀光促銷措施與旅遊產品等情報，以利業者包裝販售臺灣旅遊產品。參展人員為加強本市觀光行銷、招徠旅客，在會場中積極向韓國旅行業者及媒體推銷本市觀光資源特色，並致贈韓語版「臺中市山海花都觀光MAP」、「旅遊達人IN臺中」觀光導覽文宣，以呈現本市豐富的觀光資源，加深業者及媒體對本市的認識。會中也主動與韓國媒體及旅行社業等互換名片及交談，熱誠邀請其組團到本市考察、參訪。



照片 3: 參展人員於臺灣觀光推廣會向韓國媒體及旅遊業者推薦本市觀光旅遊特色及景點



照片 4:參展人員於臺灣觀光推廣會與媒體及旅遊業者交換名片及晤談

三、舉辦街頭展演 Road Show

本次街頭展演（Road Show）推廣活動於9月7日在釜山市區人潮聚集之樂天廣場舉行，活動內容以臺灣豐富文化內涵及藝文表演，結合美食及觀光亮點魅力，貼近當地民眾，進而提升臺灣觀光形象，創造感動經驗。

戶外露天的展演活動，呈現臺灣原住民、傳統文化藝術、產業、美食等文化內涵，吸引非常多人潮聚集。現場很多民眾紛紛詢問本市旅遊資訊，表現高度興趣，踴躍索取本市觀光文宣，參展人員也把握機會向民眾介紹本市豐富的觀光資源，加深其本市的印象與認識。



照片 5:臺灣觀光代表團於釜山市區舉辦街頭展演活動

參、心得及建議

一、心得

- (一) 釜山市區各處都林立著高樓大廈與高級酒店，道路也相當整齊寬敞，可看出其都市規劃的完善。釜山會展產業發展蓬勃，相關軟、硬體設施（會展場地、地鐵、住宿、餐飲、休閒、媒體通路等）相當完備，在亞洲的會展城市排名第8，全球排名第41位，還有向上躍升的空間。韓國政府已計劃將釜山的會展中心擴建一倍，預計在2015年躋身全球十大會展中心。釜山每年持續舉辦各種世界級的展覽、大規模會議、公演、活動、運動盛事等，以增加其知名度及曝光度，例如：釜山影展，並進而將釜山推向國際化、產業化、資訊化的大城市，帶動當地的經濟發展，其在推動會展觀光與城市行銷上的努力，頗值得本市參考借鏡。
- (二) 韓國的觀光資源並不豐富，卻能在國際觀光市場上嶄露頭角，是因為韓國在拓展國際觀光上，除了迎合國際市場的旅遊趨勢外，更強調吸引世人深入認識韓國傳統文化、美食，不論是電影、電視節目、服裝設計、美容用品、食品、醫美、汽車及3C高科技等產業，透過各種包裝宣傳行銷手法，建立時尚品牌，成功擄獲各國消費者的芳心。因此，韓國除了靠觀光賺得大筆外匯收入，更能大力宣揚其民族文化及建立旅遊形象，其成功經驗亦值得我們參考借鏡。
- (三) 釜山市政府為了推展國際觀光市場，成立了專責單位，招募、延攬主力目標市場（國家）或不同語系之外國員工，其中不乏交換學生、留學生等優秀人材，對於目標市場（國家）概況與消費趨勢之掌握瞭解、旅遊產品開發、設計、促銷及推廣等方面，有相當大的助益，其作法值得我們參考借鏡。

二、建議

- (一) 近年來韓國民眾所得大幅提高，來臺旅客人數逐年成長，顯見韓國觀光市場極具開發潛力。為讓韓國業者及民眾增加對本市的認識，並爭取較多宣傳與露出的機會，建議日後能持續參加韓國旅展。
- (二) 韓國民眾甚喜愛出國旅遊，會利用旅展期間的各項優惠措施購買旅遊行程，也對於其鄰近的臺灣充滿新鮮感與好奇心，但大部分民眾對於本市的地理位置及觀光資源特色並不熟悉，且多以索取景點地圖折頁及具特色之紀念品為主。建議未來參展時，應準備充分數量之韓語版景點地圖折頁及具特色之紀念品，以因應民眾的實際需求及達宣傳效果。
- (三) 釜山市給人的印象是一個乾淨、美麗、具有國際觀且有規劃未來能力的城市，各項大型活動及會議均能充分有效利用志工服務，經由志工訓練有素及親切的服務，亦可令外國旅客深切感受釜山市對活動的重視，留下美好印象。建議本市未來規劃觀光活動時，可充分運用志工服務，以進而帶動市民的參與和認同，擴大活動成效。
- (四) 為利於展場中能即時向洽詢民眾解說，建立良好互動，建議參展人員行前應能充分瞭解本市觀光景點特色、文化節慶活動、美食特產及交通資訊等，並應於參展前與翻譯人員進行溝通，使其能充分瞭解本市相關旅遊資訊及向民眾解說內容之重點，以達事半功倍之效。